



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八五年九月十五日

星期日

目錄

七月份外貿統計	一
批出建築圖則增加	八
地政工務部門水運會	九
港督夫人出席芭蕾舞劇	十
青少年應積極參與社區活動	十一
戶外教育營	十二
本港造鞋業逐漸採用十進制	十三
已婚子女加入戶籍資格放寬	十四
源禾遊樂場招標售賣小食	十五
上環油蔴地週三停水	十六
立法局競選人公開論壇	十七

七月份外貿統計

據政府統計處今日（星期日）發表的統計數字，今年一月至七月份商品貿易總值為二千六百五十一億七千一百萬元，較八四年同期增加百分之八。同期內，本港產品出口總值為七百一十九億八千四百萬元，減少百分之五；轉口貨品總值為六百一十五億五千五百萬元，增加百分之三十九；入口總值為一千三百一十六億三千二百萬元，增加百分之五。本港產品出口及轉口貨品合共增加百分之十一。

本港產品輸往十個主要市場之變動情況列於附表一。

一九八五年首七個月與去年同期比較，輸往美國的本港產品價值下跌百分之八。以商品類別分析，輸出總值減少者為辦公室器材及自動資料處理設備（減十億七千三百萬元，或百分之三十五）及通訊、錄音及音響器材（減八億八千七百萬元，或百分之三十一）。

另一方面，輸出總值有增加者計有鐘錶（增一億六千四百萬元，或百分之九），衣著（增八千五百萬元，或百分之十一）以及發電機械及器材（增三千萬元，或百分之二十）。

輸往中國的大部份貨品價值迅速增加，特別是辦公室器材及自動資料處理設備（增八億三千八百萬元，或百分之六百九十五），通訊、錄音及音響器材（增七億五千九百萬元，或百分之八十九）及電機、電器用具及零件（增三億七千九百萬元，或百分之八十九）。但輸出總值減少者則有紡織品（減一億一千七百萬元，或百分之十一）及動物飼料（未磨穀物除外）（減三千萬元，或百分之六十一）。

輸往英國的本港產品總值減少的有衣着（減三億五千二百萬元，或百分之十五）及電機、電器用具及零件（減一億二千四百萬元，或百分之三十六）。另一方面，輸出總值增加者有礦砂與金屬廢料（增五千七百萬元，或百分之三十一）。

輸往西德的本港產品總值減少的計有衣着（減七億三千二百萬元，或百分之二十三）和辦公室器材及自動資料處理設備（減一億六千五百萬元，或百分之五十五）。輸往日本的衣着亦告減少（減一億九千八百萬元，或百分之二十）。但是，輸往西德的本港產品總值有增加的為礦砂與金屬廢料（增三千一百萬元，或百分之四十五）和電機、電器用具及零件（增一千七百萬元，或百分之七）；而輸往日本的本港產品總值有增加者為通訊、錄音與音響器材（增八百萬元，或百分之三十四）。

本港產品出口以主要商品組別計之變動情況，列於附表二。

來自十個主要地區的入口貿易變動情況，概列於附表三。

本港在本年首七個月對由日本輸入的貨品需求，與去年同期比較有所增加。入口貨品增加者為通訊、錄音與音響器材（增十四億元，或百分之五十二），道路車輛（包括水陸兩用車輛）（增九億九千六百萬美元，或百分之五十四），辦公室器材與自動資料處理設備（增七億五千五百萬元，或百分之六十八），攝影器材及零件，光學用品及鐘錶（增四億一千五百萬元，或百分之十三）以及特種工業專用機器（增四億零一百萬元，或百分之五十六）。然而，入口貨品減少者有紡織（減六億七千八百萬元，或百分之十六）及電機、電器用具及零件（減四億五千三百萬元，或百分之十）。

從中國輸入的貨品大幅下降的有紡織品（減十三億六千六百萬元，或百分之十八）及肉類與肉類製品（減三億零三百萬元，或百分之三十四）。然而，入口貨品有增加者為旅行用品、手袋及同類容器（增二億七千七百萬元，或百分之四十二）和衣著（增二億三千七百萬元，或百分之五）。

來自美國的入口貨品有減少者主要為電機、電器用具及零件（減八億零六百萬元，或百分之三十一）及非金屬礦物製成品（減三億四千二百萬元，或百分之四十七）。另一方面，輸入貨品有增加的為無機化學品（增二億七千四百萬元，或百分之二十八）；攝影器材，光學用品及鐘錶（增一億三千五百萬元，或百分之三十九），以及煙草及煙草製品（增一億二千六百萬元，或百分之十七）。

同時，入口貨品增加者有從台灣輸入的紡織紗、纖維、布製成品及有關製品（增八億八千六百萬美元，或百分之二十七），及從新加坡輸入的通訊、錄音與音響器材（增二億八千六百萬美元，或百分之四十五）。然而，從台灣輸入的鋼鐵減少六千七百萬元或百分之十九，來自新加坡的石油、石油產品及有關物料亦減少二億六千六百萬元或百分之七。

附表四載列入口貨品以主要類別計之變動情況。

附表一：本港產品輸往十個主要市場之變動情況

主要市場	一九八五年 一月至七月		一九八四年 一月至七月		增 或 減	變動百分率
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)		
美國	三一三六九	三四一〇九	減	二七四〇	減	八
中國	九二〇二	五四六〇	增	三七四二	增	六九
英國	四六五七	五五六四	減	九〇八	減	一六
西德	四三二六	五四三八	減	一一一二	減	二〇
日本	二四三五	二七九五	減	三六〇	減	一三
加拿大	二三七五	二五一六	減	一四一	減	六
澳洲	一八七四	二〇五九	減	一八五	減	九
新加坡	一二七四	一五五四	減	二八〇	減	一八
荷蘭	一一六四	一三二三	減	一五九	減	一二
法國	九六一	一〇四〇	減	七九	減	八

附表二：本港製出口貨品以主要類別計之變動分析情況

貨品類別	一九八五年 一月至七月		一九八四年 一月至七月		增 或 減	變動百分率
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)		
衣着用品	二四一三〇	二五六九四	減	一五六四	減	六
雜項製成品(主要為塑膠玩具及洋娃娃、珠寶、金飾及銀器，及塑膠製成品)	一一五三六	一一六四四	減	一〇八	減	一
電機及電器用品(主要為家庭電器及半導體真空管)	五九九〇	六五〇六	減	五一六	減	八
攝影器材、光學用品及鐘錶	五六八二	五五三四	增	一四八	增	三
通訊、錄音及音響器材	五一八一	五八八八	減	七〇七	減	二
紡織紗、纖維、布製成品及有關製品	四二二九	五一四〇	減	九一一	減	一八

附表三：來自十個主要國家和地區之入口貿易變動情況

主要來源	一九八五年 一月至七月		一九八四年 一月至七月		增 或 減	變動百分率
	(百萬元計)		(百萬元計)			
日本	三二〇四一		二九〇三七		增三〇〇四	增一〇
中國	三〇六九〇		三一七五七		減一〇六七	減三
美國	一三〇三四		一三六五三		減六一九	減五
台灣	一二四六三		九六二二		增二八四一	增三〇
新加坡	六五八二		六六〇五		減二二三	減#
南韓	五二三〇		四〇六二		增一一六九	增二九
英國	四五五九		五一七二		減六一三	減一二
西德	三七七三		二九六一		增八一二	增二七
意大利	一九〇二		一六一二		增二八九	增一八
瑞士	一八七八		一九四六		減六八	減四

#少於百分之零點五

附表四：入口貨品以主要貨品類別計之變動情況

貨品類別	一九八五年 一月至七月		一九八四年 一月至七月		增 或 減	變動百分率
	(百萬元計)		(百萬元計)			
機械及運輸工具	三七〇三三		三〇七四四		增六二八九	增二〇
根據用料分類之製成品(主要為紡織品、鑽石、鋼鐵及紙張)	三五七九五		三七一〇〇		減一三〇五	減四
雜項製成品(主要為鐘錶及裝飾品)	二四二九八		二一五六三		增二七三五	增一三
食物及主要供食用之牲口	一〇七八二		一一四七二		減六九〇	減六
化學品及有關製品	八八九二		八八二六		增六五	增一
礦物料、潤滑劑及有關物料	六三〇〇		七一九九		減八九九	減一二

附表五：十個主要國家和地區之轉口貿易變動情況概要

主要市場	一九八五年		一九八四年		增或減	變動百分率
	一月至七月	(百萬元計)	一月至七月	(百萬元計)		
中國	二八五七五		一二五一〇		增	一六〇六五
美國	八〇七四		六六八二		增	一三九二
日本	三一二八		二五六四		增	五六四
台灣	二五五一		二八三七		減	二八六
新加坡	二三四〇		二七〇七		減	三六七
南韓	二〇三六		二〇四九		減	一三
澳門	一六〇九		一三七九		增	二三一
印尼	一五六〇		二二〇七		減	六四七
沙地阿拉伯	七八九		七九八		減	九
菲律賓	七八八		七七三		增	一五

附表六：轉口貨品以主要類別計之變動分析情況

貨品類別	一九八五年		一九八四年		增加	變動百分率
	一月至七月	(百萬元計)	一月至七月	(百萬元計)		
新織紗、纖維、布製成品及有關製品	八七八六		六八五七		增	一九二九
電機及電器用品	五八〇二		四五七四		增	一二二九
通訊、錄音及音響器材	四七三一		一七五一		增	二九八〇
衣着用品	四一三〇		三六一八		增	五二二
雜項製成品	三九五二		二五三七		增	一四一五
攝影器材、零件及光學貨品與鐘錶	三二一四		二七六三		增	四五一

增	二八
增	二七
增	一七〇
增	一四
增	五六
增	一六

批出建築圖則增加

建築物條例執行處七月份批出建築圖則三十三份，其中港島佔十一份，九龍七份及新界十五份。

這些圖則包括般咸道一幢二十六層高之住宅及商業大廈，皇后大道東、永豐街及永樂里交界一座三十層商業大廈，告士打道及馬師道交界一座二十層酒店大廈，九龍城道一座十四層戲院／住宅／商業大廈，以及大埔墟一間學校之兩層高擴展部份。

同月份內，建築物條例執行處又批准四十一項工程動工，港島佔十五項，九龍九項及新界十七項。

此包括南灣道兩座住宅樓宇，地下鐵路公司炮台山發展之一座住宅及商業大廈，寶勒巷一間酒店，南丫島波羅咀一條行人橋，以及西貢一座住宅及商業大廈。

四十一項工程之總樓面面積為二十九萬四千七百九十三平方米，其中十九萬四千九百七十六點五平方米為非住宅用途，其餘則為住宅用途。

又在同一月份內，發出之新樓宇入伙紙共三十四份。

其中包括香港仔大道及東勝道交界一座二十二層高住宅及商業大廈，山村台兩座五層高住宅樓宇，渣華道一座十層高商業大廈，禮頓道及銅鑼灣道交界一座七層高幼稚園及託兒院大廈，以及葵涌大連排道及新葵街交界一間九層高職業訓練學校。

該月份內落成之新樓宇樓面面積共爲二十三萬三千七百一十四點八平方米，其中十萬零二千九百七十九點七平方米爲非住宅用途，其餘則爲住宅用途。

這些樓宇之報價總值約爲十億零二千萬元。

在七月份內，建築物條例執行處並發出七份拆卸令，拆卸十四座樓宇。

地政工務部門水運會

地政工務各部門今（星期日）日在深灣道包玉剛游泳池舉行第三屆水運會。

今年之賽事共有二十五項，報名人數約三百人。

全日賽事中最精彩的項目是由六個政府部門參加之五十米四人接力自由式邀請賽。

各項賽事完畢後，地政工務司陳乃強伉儷及各部門首長分別頒發獎品與優勝者。

編輯注意：

有關陳乃強頒發獎品予優勝者之圖片經由傳真機發放。

港督夫人出席芭蕾舞劇

港督尤德爵士夫人今（星期日）晚出席在大會堂音樂廳上演的芭蕾舞劇「女大不中留」。尤德夫人為香港芭蕾舞學會名譽贊助人。

這齣長篇舞劇故事環繞普通人的日常生活，是香港芭蕾舞學會首次在港公演。劇中除了有基本的芭蕾舞蹈外，亦包括木屐舞、小雞舞及默劇。

陪同尤德夫人觀看舞劇者為香港芭蕾舞學會總裁何鴻燊及市政局主席張有興。

香港芭蕾舞學會於一九六四年成立，旨在給本地的芭蕾舞學生提供發展舞蹈潛質的機會。該會每年至少上演兩個大規模的長篇古典芭蕾舞劇，並在大會堂、藝術中心、荃灣及元朗等場地演出。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：尤德夫人在大會堂的圖片一幀經由傳真機發出。

青少年應積極參與社區活動

旺角政務專員馮余梅芬今日（星期日）呼籲青年人進一步積極參與社區事務。

馮余梅芬今日在錦綉花園會員俱樂部出席社區透視計劃的迎新集會時，致詞勉勵年青的參加者。

她表示公民教育人人有責，故此廣大市民亦有責任推廣公民教育。

她說：「市民參加社區活動，從中可吸取知識和才能，令他們成爲負責任的好市民，並能夠爲代議政制的進一步發展作出貢獻。」

馮太呼籲與會的年青人運用公民權利，在今次選民登記活動中登記爲選民，以容他們在將來的區議會、市政局及區域議局選舉中投票。

她亦要求與會者協助政府推廣選民登記活動，鼓勵還未登記的親友，利用今天的機會登記爲選民。

馮太得悉社區透視計劃爲各參加者在未來數月內安排了一連串活動，計有講座、參觀、論壇和研討會。

他們亦會一同研究旺角居民特別關注的問題，並會就多層大廈之招牌所產生的障礙和滋擾，以及桌球室和電子遊戲機中心對青少年的影響，在區內搜集資料。

社區透視計劃是由旺角區議會贊助，目的爲增進青少年對社區的認識，和加強居民對本區的歸屬感。

戶外教育營

爲使學生在大自然環境中獲得生活之體驗，教育署特安排多處營地讓中學、小學及特殊學校在週日舉辦戶外教育營。

教育署發言人今日稱，中學方面有七處營地舉辦戶外教育營，使學生可以在營地實際體驗在課室中學到之理論。小學方面有八處營地使學生作綜合課程之試驗。

該等營地爲長洲明愛明暉營、銀鑛灣戶外康樂營、大嶼山女青年會青年營、烏溪沙青年新村、馬灣青年營、黃宜洲青年營、保良局渡假營、基督教宣道園、北潭涌渡假營及靈基中心。

特殊學校方面亦有八處營地，供弱智兒童學校及身體弱能兒童學校使用，使特殊學校學生能利用營地之特殊環境作綜合課程之試驗。

其中七處營地亦是位於長洲、烏溪沙、馬灣、銀鑛灣、女青營、北潭涌及宣道營，而第八處營地則爲傷健中心。

發言人稱，教育署將支付隨隊教師之全部膳宿費，另津貼每一名參加戶外教育營之中學及小學學生。

至於特殊學校學生，他們之營費乃由何東基金全面贊助，學校無需支付任何費用。

發言人強調學童必須先取得家長之書面許可始可參加任何戶外教育營。

各校校長如欲使用該等設施，可與九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署七樓教育署輔導視學處體育組首席督學聯絡。

本港造鞋業逐漸採用十進制

本港鞋商現正逐漸採用十進制。大部分鞋廠已經採用國際性的法國鞋碼，零售商也不例外。

爲了加速鞋業十進化的步伐，十進制委員會已致函本港各鞋店，呼籲他們儘快改用法國碼。函件內並附有鞋碼比對表。

事實上，全球很多國家，如歐洲共同市場國家和中國，已普遍採用法國鞋碼制。

這種鞋碼制的尺碼由十五號至四十六號，大約每兩連續厘米就有三個尺碼。

改用法國碼對廠商來說，並沒有特別困難，只須把廠內現用的機器略作改裝便可。

此外，由於六個英制尺碼約相等於四個法國尺碼，所以轉用法國尺碼後鞋廠及鞋店的存貨亦可相對減少。

爲了推行法國鞋碼制，有關機構更特將爲數七千五百份鞋形比對尺，分發給鞋業製造商及零售商，以供參考。

已婚子女加入戶籍資格放寬

房屋委員會管理小組委員會最近檢討過公共屋邨住戶在戶籍加入已婚子女及他們配偶的政策後，同意放寬有關資格規例。

房委會發言人今日說：「由現時起，公共屋邨住戶可在戶籍上加入一名已婚子女及其配偶，而毋須計算其單位的居住密度。」

他說，住戶可自行選擇加入任何一位已婚子女，但該名子女必須是現時與他一同居住，而且已經是屋邨認可居民。

「過往住戶如欲在戶籍上加入一名女婿或媳婦，必須符合兩項條件始能獲准，就是單位內有足夠地方多容一人居住，以及住戶要證明他是需要倚靠該名子女生活。」

「取消居住密度限制是為鼓勵更多年青公屋住戶照顧他們年老的雙親，有助於提倡敬老精神。」

但發言人指出，獲准加入戶籍的子女家庭並沒資格以居住情況過擠理由而申請調遷。

「這是確保這些家庭不會經由調遷安排而優先獲配額外或較大的單位，從而保障登記冊申請人的利益。」

他說，當住戶申請加入已婚子女獲得批准後，則住戶一家將需要在登記冊上登記輪候。

「這將為他們提供一個機會，解決因加入成員後而可能產生的居住擠迫問題。」

「當他們的登記號碼輪到時，他們可選擇全家遷往獲編配的新單位，或祇由該子女家庭遷往，而戶主夫婦及其他成員繼續留在原來單位內。」

他說，新政策准許住戶在任何時間下均可加入一名已婚子女的家庭，因而經常都可獲得子女照顧。

源禾遊樂場招標售賣小食

區域市政署現正招標，在沙田源禾遊樂場小食亭售賣小食，歡迎有意經營者參加競投。

署方發言人表示，源禾遊樂場位於沙田市中心，乃沙田新市鎮居民一處多種用途的康樂及體育設施。

遊樂場設備頗為齊全，計有六個網球場、四個籃球場、兩個小型足球場、一處兒童遊樂地區以及遍植花草樹木的休憩地帶。

成功投得小食專營權之人士，可於本年十一月一日起營業，合約期限至一九八八年十月三十一日終止。

投標表格現已向區域市政署沙田辦事處索取，地址在新界沙田火車站九廣鐵路大廈四樓。

表格填妥後，請於十月十一日（星期五）上午九時前投入區域市政署總部之投標箱內，地址在尖沙咀柯士甸路十九至廿三號太古貿易大廈（康定商業大廈）四樓。逾期之投標將不受理。

市民如有任何查詢，請於辦公時間內致電〇一六〇六五七二〇，與區域市政署沙田辦事處聯絡。

上環油麻地週三停水

水務署宣布：上環若干樓宇將於星期三（九月十八日）晚上十一時至翌晨六時，暫停食水供應，以便進行測漏工程。

受影響樓宇位於城皇街、荷李活道、樓梯街和弓絃巷，此外亦包括皇后大道中二七〇至二七六號和聚安里一至二號。

同時油麻地及旺角區若干樓宇之鹹水供應亦於星期三由上午九時三十分至下午五時暫停，以便進行水務工程。

受影響地區位於佐敦道、加士居道、彌敦道、窩打老道、染布房街、亞皆老街、洗衣街、界限街及海傍。

又由於進行水務工程關係，尖沙咀部分地區將在星期三晚上十時至翌晨八時感到食水水壓減弱。

受影響範圍位於柯士甸道、暢運道、九廣鐵路舊尖沙咀火車站地盤及尖沙咀海傍。

立法局競選候選人公開論壇

立法局選舉之港島東和黃大仙選舉區組別候選人，將會舉行公開論壇，宣布競選政綱。

港島東的論壇定於九月廿二日（星期日）下午三時在銅鑼灣禮頓道聖保祿書院進行。

這組別的六位候選人分別是灣仔的林貝聿嘉及張熾標；東區的李錦基、關廉豪、覃定邦和李汝大。

黃大仙的論壇則將於九月廿三日（星期一）晚上八時在正德街一零四號黃大仙社區中心進行。

此組別的兩位候選人是林鉅成及廖官勝。

：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：歡迎派員訪攝兩論壇。